

¹And it came to pass on the eighth day, that Moses called Aaron and his sons, and the elders of Israel;²And he said unto Aaron, Take thee a young calf for a sin offering, and a ram for a burnt offering, without blemish, and offer them before the LORD.³And unto the children of Israel thou shalt speak, saying, Take ye a kid of the goats for a sin offering; and a calf and a lamb, both of the first year, without blemish, for a burnt offering;⁴Also a bullock and a ram for peace offerings, to sacrifice before the LORD; and a meat offering mingled with oil: for to day the LORD will appear unto you.⁵And they brought that which Moses commanded before the tabernacle of the congregation: and all the congregation drew near and stood before the LORD.⁶And Moses said, This is the thing which the LORD commanded that ye should do: and the glory of the LORD shall appear unto you.⁷And Moses said unto Aaron, Go unto the altar, and offer thy sin offering, and thy burnt offering, and make an atonement for thyself, and for the people: and offer the offering of the people, and make an atonement for them; as the LORD commanded.⁸Aaron therefore went unto the altar, and slew the calf of the sin offering, which was for himself.⁹And the sons of Aaron brought the blood unto him: and he dipped his finger in the blood, and put it upon the horns of the altar, and poured out the blood at the bottom of the altar:¹⁰But the fat, and the kidneys, and the caul above the liver of the sin offering, he burnt upon the altar; as the LORD commanded Moses.¹¹And the flesh and the

¹وفي اليوم الثامن دعا موسى هارون وبنيه وشيوخ إسرائيل.²وقال لهارون، خذ لك عجلًا ابن بقر لذبحة خطية، وكبشًا لمُحرقة صحيحين. وقدّمتهما أمام الرب.³وقل لبني إسرائيل، خذوا ثيسًا من المعز لذبحة خطية، وعجلًا وخروفًا حولين صحيان لمُحرقة، وثورًا وكبشًا لذبحة سلامة للذبح أمام الرب، وتقديمًا ملتوتة يرب. لأن الرب اليوم يتراءى لكم. فأخذوا ما أمر به موسى إلى فدام خيمة الاجتماع. وتقدم كل الجماعة ووقفوا أمام الرب.⁶فقال موسى، هذا ما أمر به الرب. تعملونه فيتراءى لكم مجد الرب.⁷ثم قال موسى لهارون، تقدم إلى المذبح واعمل ذبحة خطيتك ومُحرقتك، وكفر عن نفسك وعن الشعب. واعمل قربان الشعب وكفر عنهم كما أمر الرب.⁸فتقدم هارون إلى المذبح وذبح عجل الخطية الذي له.⁹وقدم بنو هارون إليه الدم، فغمس إصبعه في الدم وجعل على قرون المذبح. ثم صب الدم إلى أسفل المذبح.¹⁰والشحم والكليتين وزيادة الكبد من ذبحة الخطية أوقدها على المذبح كما أمر الرب موسى.¹¹وأما اللحم والجلد فأحرقهما بنار خارج المحلة.¹²ثم ذبح المُحرقة، فتأوله بنو هارون الدم، فرشه على المذبح مُستديرًا.¹³ثم تأولوه المُحرقة يقطعها والرأس، فأوقدها على المذبح.¹⁴وعسل الأضواء والأكارع وأوقدها فوق المُحرقة على المذبح.¹⁵ثم قدم قربان الشعب، وأخذ ثيس الخطية الذي للشعب وذبحه وعمله للخطية كالأول.¹⁶ثم قدم المُحرقة وعملها كالعادة.¹⁷ثم قدم التقدمة وملا كفه منها، وأوقدها على المذبح، غذا مُحترقة الصباح.¹⁸ثم ذبح الثور والكبش ذبحة السلامة التي للشعب. وتأوله بنو هارون الدم فرشه على المذبح مُستديرًا.¹⁹والشحم من الثور ومن الكبش، الألية وما يغسي والكليتين وزيادة الكبد. ووضعوا الشحم على الصدرين، فأوقد الشحم على المذبح.²⁰وأما الصدران والساق اليمنى فرددها هارون تزييدًا أمام الرب كما أمر موسى.²¹ثم رفع هارون يده نحو الشعب وباركهم، وانحدر من عمل ذبحة الخطية والمُحرقة وذبحة السلامة.²²ودخل موسى وهارون إلى خيمة الاجتماع، ثم حرجا وباركا الشعب. فترأى مجد الرب لكل الشعب²⁴ وخرجت نار من عند الرب وأحرقت على المذبح المُحرقة والشحم.

قَرَأَى جَمِيعُ الشَّعْبِ وَهَتَفُوا وَسَقَطُوا عَلَى وُجُوهِهِمْ.

hide he burnt with fire without the camp.¹² And he slew the burnt offering; and Aaron's sons presented unto him the blood, which he sprinkled round about upon the altar.¹³ And they presented the burnt offering unto him, with the pieces thereof, and the head: and he burnt them upon the altar.¹⁴ And he did wash the inwards and the legs, and burnt them upon the burnt offering on the altar.¹⁵ And he brought the people's offering, and took the goat, which was the sin offering for the people, and slew it, and offered it for sin, as the first.¹⁶ And he brought the burnt offering, and offered it according to the manner.¹⁷ And he brought the meat offering, and took an handful thereof, and burnt it upon the altar, beside the burnt sacrifice of the morning.¹⁸ He slew also the bullock and the ram for a sacrifice of peace offerings, which was for the people: and Aaron's sons presented unto him the blood, which he sprinkled upon the altar round about,¹⁹ And the fat of the bullock and of the ram, the rump, and that which covereth the inwards, and the kidneys, and the caul above the liver:²⁰ And they put the fat upon the breasts, and he burnt the fat upon the altar:²¹ And the breasts and the right shoulder Aaron waved for a wave offering before the LORD; as Moses commanded.²² And Aaron lifted up his hand toward the people, and blessed them, and came down from offering of the sin offering, and the burnt offering, and peace offerings.²³ And Moses and Aaron went into the tabernacle of the congregation, and came out, and blessed the people: and the glory of the LORD appeared unto all the

people.²⁴ And there came a fire out from before the LORD, and consumed upon the altar the burnt offering and the fat: which when all the people saw, they shouted, and fell on their faces.